



GRADSKA BIBLIOTEKA
KARLO BIJELICKI

**IZVEŠTAJ
O RADU
GRADSKE
BIBLIOTEKE
KARLO BIJELICKI
U SOMBORU
ZA 2010. GODINU**

U protekloj godini delatnost Biblioteke finansirana je umanjenim i nedovoljnim sredstvima osnivača. Redovnu delatnost, programe i projekte finansirali su *Ministarstvo kulture Republike Srbije, Pokrajinski sekretarijat za kulturu*, koji finansira i matične poslove, izdavačku delatnost i redovnu nabavku knjiga, uz druge izvore finansiranja.

Primenom projekta *Virtuelne biblioteke Srbije* Somborskoj biblioteci obezbeđeno je značajno mesto u kreiranju informaciono-digitalnog modela savremene biblioteke. Značajan vid njenog modernog poslovanja iskazan je u primeni sistema *COBISS*, sistema naučnih informacija *Kobson*, medijske dokumentacije *Ebart* i programa za digitalizaciju građe.

Somborska biblioteka predstavljala je svoje programe i projekte u zemlji i inostranstvu na seminarima, kongresima i web portalima.

BIBLIOTEČKA STATISTIKA ZA 2010. godinu

ČLANOVI

U Biblioteku se prošle godine učlanilo **6476** korisnika, ili 6,7% stanovništva Sombora.

Korisnici koji pripadaju mlađoj populaciji (od predškolaca do studenata) čine **65%** ukupnog članstva, zaposlenih je 22%, domaćice, a nezaposleni 6,5%. U polnoj strukturi članstva ženska populacija prednjači. U Biblioteku se upisalo **3935** žena i **2504** muškaraca.

KORIŠĆENJE FONDOVA I USLUGA

U 2010. godini pozajmljeno je 95.380 publikacija (obrt fonda 0,3): beletristike 76%, stručne i naučnopopularne literature 8% i 1.260 svesaka časopisa. Kada je reč o delima lepe književnosti, čitaoci su 3 puta više pozajmljivali dela stranih književnosti.

Usluge čitaonica beleže 10.988 poseta, a pretraživanje interneta i korišćenja računara 6.749.

Zabeleženo je u programima, promocijama, radionicama i stručnim seminarima ukupno 4.808 posetilaca. Brojne su i posete stručnih i turističkih grupa.

Automatizacija pozajmice bibliotečko-informacione građe na Pozajmnom odeljenju za odrasle korisnike i Dečjem odeljenju omogućila je korisnicima da od kuće, pomoću računara preko COBISS/OPAC-a, rezervišu ili produže pozajmicu građe. «Poseta» ovog tipa bilo je 103 tokom kojih je obavljeno 151 rezervacija, uz produženja pozajmice građe. Ova vrsta usluge novi je kvalitet u radu s čitaocima, a koriste je za sada uglavnom mlađi članovi.

Registrovano je 8.815 poseta sajtu, od čega je 6.371 nova poseta.

Međubibliotečkom pozajmicom za potrebe naših korisnika nabavljen je 91 naslov od različitih biblioteka, a mi smo drugima pozajmili 12 naslova iz naših fondova.

FONDOVI

● Monografske publikacije – knjige: 352.153 primeraka, 264.250 na srpskom, 64.304 na mađarskom i 23.599 na ostalim jezicima.

● Biblioteka nakon revizije raspolaže fondom serijskih publikacija u kome se nalaze brojevi 608 naslova časopisa, novina, nedeljnika i magazina na srpskom, mađarskom, nemačkom i ostalim jezicima sa 4.379 inventarnih jedinica.

● Neknjižna građa: 197 CD/DVD-a, 4 primerka nota, 11 atlasa, 1 štampana muzikalija.

● Onlajn baze podataka, besplatne za naše članove: KOBSON i EBART.

REVIZIJA FONDA SERIJSKIH PUBLIKACIJA

Na osnovu odluke direktora Biblioteke tokom proleća i leta urađena je revizija fonda serijskih publikacija. Reviziju je uradila Komisija u sastavu: Zorka Isakov, Marina Vuković, Verica Sladojević, Radivoj Stokanov i Branko Jokić.

U ovom fondu nalazilo se pre revizije 753 naslova dnevnih novina, nedeljnika i časopisa, i to: 377 na srpskom jeziku, 338 na mađarskom, 32 na nemačkom, 2 na engleskom, 1 na ruskom, 2 na francuskom i 1 na češkom jeziku. Otpisani su primerci 145 naslova: 11 na srpskom, 120 na mađarskom, 12 na nemačkom i 2 na francuskom jeziku. Otpisivani su samo oni primerci koji nisu nađeni na mestu, a nema podataka da ih je neko pozajmio, a nije vratio.

Komisija je konstatovala da je nakon otpisa u fondu ostalo 608 naslova: 366 na srpskom jeziku, 218 na mađarskom, 20 na nemačkom, 2 na engleskom, 1 na ruskom i 1 na češkom jeziku.

Pre otpisa u inventaru je bilo 5.470 inventarnih jedinica koje se u velikom delu, ali ne potpuno, poklapaju s brojem godišta. Otpisana je 1091 inventarna jedinica, a posle otpisa ostalo je 4.379 inventarnih jedinica. U ovaj broj ulazi i 149 svezaka 11 naslova serijskih publikacija koje su obrađene tokom ove godine.

PRINAVLJANJE GRAĐE

Knjižni fond bogatiji je na kraju 2010. godine za 4.698 primeraka knjiga, 1.618 Biblioteka je kupila sredstvima osnivača, Pokrajinskog sekretarijata za kulturu (371.367,00 din. osnivač i 198.000,00 din. Pokrajinski sekretarijat) i manjim delom sopstvenim sredstvima, a 3.080 primeraka je dobila na poklon.

Za naše fondove Ministarstvo kulture Republike Srbije otkupilo je 435 primeraka u vrednosti od 278.449,00 din, NVO *Fond za otvoreno društvo* iz Beograda 137 knjiga u vrednosti od 162.161,00 dinara, Pokrajinski sekretarijat za rad, zapošljavanje i rodnu ravnopravnost 386 knjiga u vrednosti od 203.192,00 dinara, 283 knjige na mađarskom jeziku je poklonio Fond *Szulofold Alap* Vlade Republike Mađarske u vrednosti od 188.125,00 dinara, a 1.845 knjiga su Biblioteci poklonili autori i izdavači određenih naslova, te građani Sombora: Beatriša Metlić, Danica Đorđević, Marija Šešum, Marijana Medić, Jadranka Radojčić, Marija Mazur, Sonja Kalajić, Rajko Igić, Aranka Janković, Radoslav Tanurdžić, Slobodanka Večerinović, Svetlana Ugrik, Antun Pekanović, Tomislav Babić i Slobodanka Vagić.

Biblioteka je kupovala serijske publikacije sredstvima osnivača i na pretplate je utrošila 168.633,00 dinara.

Fond neknjižne građe uvećan je za 15 CD-a.

Biblioteka je prinovila primerke 40 naslova serijskih publikacija: 19 naslova novina i magazina pretplatom i 15 naslova časopisa razmenom sa sveskama časopisa *Dometi*, a 6 naslova časopisa su pokloni izdavača.

Među naslovima koji se obrađuju su 25 časopisa i 15 novina, nedeljnika i magazina.

Biblioteci su poklonjeni određeni brojevi još 13 naslova serijskih publikacija koji se ne prinavljaju redovno, pa se ne unose u fond.

Korisnicima su na raspolaganju bile i dve onlajn baze podataka, KOBSON i EBART. Nažalost, u bibliotekama koje su van akademske mreže nije više moguć pristup bazama punog teksta članaka iz naučnih časopisa koji su dostupni preko KOBSONa.

Minimum standarda za nabavku bibliotečko-informacione građe za Biblioteku u Somboru koji utvrđuju novi Standardi za javne biblioteke u Republici Srbiji iznosi 7.500 knjiga i 50 naslova periodike.

Sredstva osnivača za knjige i periodiku čine samo jednu desetinu od standardom potrebnih sredstava.

KATALOŠKO - BIBLIOGRAFSKA OBRADA GRAĐE - COBISS program

Somborska Biblioteka, zajedno sa još 128 biblioteka u sistemu, kao punopravna članica *Virtuelne biblioteke Srbije* (VBS) i korisnik sistema COBISS, aktivno učestvuje u sistemu uzajamne katalogizacije kreiranjem zapisa u uzajamnu bazu podataka, na osnovu verifikacije osposobljenosti 13 katalogizatora koji poseduju 20 odgovarajućih licenci za obradu monografskih, serijskih publikacija (kontinuirani izvori), redakciju i elektronske publikacije, kao i preuzimanje zapisa i pohranjivanje u lokalnu bazu podataka.

Automatizovana obrada građe započeta u martu 2005. godine, uz stalno povećanje broja licenci bibliotekara, pokazuje znatno veći broj unosa i obrađenih publikacija. Na kraju decembra 2010. godine u elektronskom katalogu nalazi se ukupno 114.701 obrađenih jedinica. U ukupnom broju je 61 453 zapisa – 10.227 kreiranih, a 51.226 preuzetih. U protekloj godini urađeno je ukupno 9106 zapisa, odnosno 11.988 jedinica monografskih publikacija.

U katalogu se nalazi i 10 zapisa serijskih publikacija (87 jedinica).

U elektronskom katalogu urađena su 103 zapisa CD/DVD-a (197 jedinica).

Zapisi sadrže detaljne podatke o fondu, poštujući međunarodne stručne standarde, računajući rekatalogizovane knjige (stari knjižni fond) koje se paralelno unose u bazu.

DIGITALIZACIJA GRAĐE

U okviru pristupa *Narodne biblioteke Srbije* projektu izgradnje svetske digitalne biblioteke, koji vodi Kongresna biblioteka iz Vašingtona, Somborska biblioteka uključuje se u trezor Digitalne biblioteke Srbije. NBS, kao državni centar za digitalizaciju uključuje matične biblioteke u program nacionalne strategije digitalizacije.

Uz vitalne institucionalne partnere Zapadnobačkog okruga, Somborskoj biblioteci zadato je centralno mesto, po međunarodnim projektnim standardima, za prikupljanje velikog broja digitalizovanih objekata i izgradnju digitalnih zbirki.

U 2010. godini digitalizovani su naslovi zavičajne građe iz fonda serijskih i monografskih publikacija. Ukupno je urađeno 39.423 objekta, a u pripremi je, za pojedine naslove, detaljnija analitička obrada i OCR.

Biblioteka je u okviru projekta *Endangered archives programme* British Library konkurisala za finansiranje Digitalizacije rariteta Somborske biblioteke, a u decembru 2010. godine pozvana je da, nakon preliminarne, konkuriše detaljnom aplikacijom.

Sa devet partnera iz evropskih zemalja pripremljen je projekat *Digitalni grad* u okviru konkursa Kultura 2007-2013 ustanovljen odlukom Saveta Evrope i Evropskog parlamenta.

ZAVIČAJNO ODELJENJE

U 2010. godini paralelno sa katalogizacijom prinovljenih publikacija, konvertovanjem listnog zapisa u elektronski po principu *de visu* nastavljen je rad na rekatalogizaciji ranijeg fonda. Specifičnost zavičajne građe neretko zahteva novu redakciju postojećeg zapisa u opštoj bazi COBISS. Sa prinovljenih 64 knjige, zavičajna zbirka na kraju 2010. godine poseduje 5.171 publikaciju.

U drukčijim prilikama u savremenom izdavaštvu, sa većim brojem malih štamparija i sve dinamičnijim autorskim izdanjima, zbog nepostojanja zakonske regulative koja bi razgovetno definisala i obavezu izdavača o dostavljanju tzv. *lokalnog primerka*, onemogućeno je pažljivo praćenje zavičajnog izdavaštva i štamparstva i s tim u vezi i adekvatnije popunjavanje fonda. Izostanak primerenih sredstava godinama sprečava nabavku retrospektivnog bibliotečkog materijala za zavičajni fond i njegovo kompletiranje.

U 2010. godini 59 posetilaca zavičajnog fonda koristilo je 115 publikacija.

U 2010. godini zavičajni fond je predstavljen na dvema izložbama.

Tema ovogodišnjeg *Biblioneta*, tradicionalne manifestacije, u junu, u Požarevcu, bila je bibliotečka zavičajna baština. Izborom iz zavičajne građe, u formi elektronskog kataloga, Somborska biblioteka je sa motom *Šta je zavičajna građa drugo do ogledalo vekova jednog mesta i jednog područja*, predstavila istorijski, društveni i kulturni razvitak grada od elibertacije 1749. godine.

Sem virtuelne izložbe priloga iz javnih biblioteka, organizovana je paralelno i fizička izložba

30 najznačajnijih primeraka bibliotečke građe. Somborska biblioteka je izložila prvo godište Vukićevićevog *Prijatelja srbske mladeži* iz 1866, prvog pravog dečjeg lista u Srba.

Povodom stogodišnjice smrti Laze Kostića (9. decembar 1910), pod pokroviteljstvom *Pokrajinskog sekretarijata za kulturu i Grada Sombora*, u decembru je u Gradskom muzeju priređena velika izložba «Laza Kostić u Somboru (1895-1910)» kao deo zajedničkog programa svetkovine. Većina eksponata, koje čine štampana građa (prva izdanja knjiga, novine i časopisi) i autografi, pripada zavičajnom fondu.

KNJIGOVEZNICA

U Knjigoveznici je tokom 2010. godine ukoričeno 1.152 primerka knjiga i 44 sveske novina i časopisa. Usluge Knjigoveznice koristili su pojedinci i ustanove. Radnici Knjigoveznice članovi su i Komisije za rashod bibliotečke građe.

Knjigoveznica je zadužena i za distribuciju časopisa *Dometi*, redovni godišnji računovodstveni inventar i usluge fotokopiranja.

MATIČNA SLUŽBA

Bibliotekari u matičnoj službi radili su poslove iz domena vršenja matičnih funkcija i nabavke bibliotečko-informacione građe. Poslovi matičnosti obavljali su se u skladu sa važećim zakonskim propisima i standardima, a poslovi nabavke građe u skladu sa standardima u meri u kojoj je to omogućio budžet za nabavku.

Takođe, matična služba je po odluci direktora Biblioteke organizovala i rukovođila procesom revizije fonda serjskih publikacija.

Matična služba pratila je rad 63 biblioteke i bibliotečke jedinice: 4 javne biblioteke s njihovim ograncima (31), 4 specijalne biblioteke, 2 biblioteke opšteg tipa u preduzećima, 1 mesne biblioteke i 52 školske biblioteke (39 osnovnoškolskih i 13 srednjoškolskih). U 2010. godini nije bilo ni novih upisa u registar niti brisanja neke biblioteke iz njega.

Nijedna nova biblioteka nije automatizovala bibliografsko-katalošku obradu građe niti njenu pozajmicu.

Bibliotekari u matičnoj službi 41 put su pružili stručnu pomoć bibliotekarima u drugim bibliotekama i izvršili su 16 nadzora nad stručnim radom biblioteka o čijim rezultatima su sačinili zapisnike.

Nadzori su izvršeni u opštinskim javnim bibliotekama u Kuli, Apatinu i Odžacima; stacioniranom bibliotečkom ogranku u Deronjama; Gimnaziji «Jovan Jovanović Zmaj» u Odžacima; osnovnim školama «Branko Radičević» u Odžacima, «Branko Radičević» u Stapar, «Jožef Atila» u Bogojevu, «Kosta Stamenković» u Srpskom Miletiću, «Vuk Karadžić» u Deronjama, «Nestor Žučni» u Laliću, «Ratko Pavlović Čičko» u Ratkovu, «Veljko Vlahović» u Krušiću, «Nikola Tesla» u Liparu, «22.

oktobar» u Bačkom Monoštoru i «Bratstvo-jedinstvo» u Bezdanu.

Branislava Opačić sa Dečjeg odeljenja polagala je i položila stručni ispit u jesenjem roku u Biblioteci Matice srpske u Novom Sadu.

Matična služba obučavala je tokom godine Andrijanu Blaško i Mariju Đurović, školske bibliotekare. One su, takođe, u jesenjem roku položile stručni ispit. Sa područja Zapadnobačkog okruga još 2 bibliotekara položila su stručni ispit ove godine.

Matična služba sprovela je Anketu o bibliotečkom poslovanju u 2009. godini u svim bibliotekama u okrugu i tako dobijene podatke obradila, te njima ažurirala bazu Mreža biblioteka Srbije. Posebnom anketom sakupili su se podaci o radu opštinskih javnih biblioteka u Kuli, Apatinu i Odžacima jer se oni obrađuju drugom metodologijom za potrebe Biblioteke Matice srpske u Novom Sadu.

Pored primene dosadašnjih metoda bibliotečke statistike da bi se pratilo stanje bibliotečko-informacione delatnosti u Biblioteci, od juna meseca u gradskim odeljenjima delimično se primenjuju i najnoviji standardi u ovoj oblasti ISO 2789 Informacije i dokumentacija – međunarodna bibliotečka statistika.

U aprilu je organizovan redovni godišnji sastanak direktora opštinskih javnih biblioteka iz Kule, Apatina i Odžaka sa direktorom Biblioteke u Somboru i bibliotekarima matične službe na kome je bilo reči o radu ovih biblioteka, problemima sa kojima se susreću i njihovim planovima i projektima.

Rukovodilac matične službe je u februaru prisustvovala sastanku u Biblioteci Matice srpske sa njenim direktorom i rukovodiocima matičnih službi ostalih vojvođanskih biblioteka.

BIBLIOTEKARSKO DRUŠTVO SRBIJE

Dvadeset osmoro stručnih radnika Biblioteke učlanilo se 2010. godine u *Bibliotekarsko društvo Srbije*. Podružnica Zapadnobačkog okruga učestvovala je u aktivnostima društva shodno svojim finansijskim mogućnostima.

- Zorka Isakov učestvovala je u radu *Sekcije za matične biblioteke* Bibliotekarskog društva 30. marta 2010. godine i 29. juna 2010. godine u Narodnoj biblioteci Srbije.

- Nataša Plavšić učestvovala je u radu *Komisije za katalogizaciju* 22. marta 2010. godine i sastancima *Komisije za međunarodnu saradnju* 20. maja 2010. godine u Biblioteci Matice srpske i 20. decembra 2010. godine u Narodnoj biblioteci Srbije.

TEKUĆE INVESTICIJE I RAČUNARSKA OPREMA

Gradskoj biblioteci *Karlo Bijelicki* u Somboru *Pokrajinski sekretarijat za kulturu* dodelio je 297.000 dinara za nabavku računarske opreme. Konkurs za opremanje ustanova kulture u AP Vojvodini primeren je potrebi modernizacije poslovanja.

U skladu s planom Biblioteke, nabavljen je deo računarske opreme, zbog umanjениh sredstava osnivača.

Pozajmno odeljenje:

Za potrebe automatizacije poslovanja Biblioteke, zasnovane na platformi COBISS2/ Pozajmica prinovljeno je:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Monitor Benq | 3 kom. |
| 2. Računar PC | 1 kom. (INTERNET za korisnike) |
| 3. Laser printer Samsung CLP-310 | 1 kom. |

Računovodstvo:

Za potrebe knjigovodstvenog poslovanja Biblioteke kupljeno je:

- | | |
|---------------------|--------|
| 1. Računar PC | 1 kom. |
| 2. Monitor LCD Benq | 2 kom. |

Dečje odeljenje:

- | | |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Računar PC | 1 kom. |
| 2. Monitor LCD Benq | 4 kom. |
| 3. Laptop | 1 kom. |
| 4. Štampač HP Color LaserJet CP1215 | 1 kom. |

KNJIŽEVNI I DRUGI PROGRAMI

Forum u Beču 27-28. februar 2010. - Predstavници Somborske biblioteke učestvovali su na dvodnevnom seminaru u Beču u okviru *Evropskog projekta za digitalizaciju*. U organizaciji **DiFMOE - Digitalni forum Srednje i Istočne Evrope**, a u okviru projekta **NeO – Newspaper online**, učesnici seminara su predstavnici instituta, univerziteta, biblioteka, muzeja i arhiva iz Minhena, Bratislave, Beča, Praga, Budimpešte, St. Augustina, Hernea i Sombora. Uz određenje partnerskog statusa učesnika, na seminaru su kreirani projektni modeli za fondove EU, što je sadržano u izlaganjima i zasebnim sesijama na kojima su učestvovali Miljana Zrnić, Dejan Podlipec, Branko Jokić, Gorana Koporan i Bijanka Matić. Na održanom Forumu u Beču, Somborskoj biblioteci određen je, kao koordinatoru za digitalizaciju nemačke štampe u Vojvodini, poseban istraživački status zbog značaja i bogatstva građe.

POGLED 22 – 23. april 2010. - Kao organizator i domaćin Somborska biblioteka pripremila je dvodnevni kulturni program **Pogled**, uz pokroviteljstvo *Grada Sombora* i partnere: *Gradski muzej, Narodno pozorište, Dom učenika, Pedagoški fakultet* i *Bioskop Ernest Bošnjak*. U



dvodnevnom programu, uz inserte filma *Testament* Lordana Zafranovića prezentovane su knjige: *Panonskih triptih* Mirjane Marinšek Nikolić, *Bečki točak* roman Dušana Savića, *Poezija* Duška Novakovića i *Oslonjeni na prazninu* Ljiljane Šop.

U prezentacijama i promocijama učestvovali su i govornici završnog foruma **Pogled**: Lordan Zafranović, Miroljub Stojanović, Mihajlo Pantić, Ljiljana Šop, Duško Novaković, Saša Radojčić, Dušan Savić, Željko Vučković i Miljana Zrnić.

<http://www.youtube.com/sobiblioteka>

I Dečki muzički festival Šareni vokali 29. maj 2010. - U godini velikog Jubileja, 140 godina postojanja, Somborsko pevačko društvo bilo je domaćin I Dečijeg muzičkog festivala *Šareni vokali*. Festival pokazao je dobar kvalitet izvedenih pesama, ali i opravdanost da se ovakva manifestacija ponovo održi i razvija. Deca su uživala u nastupima uz ritmove rokenrola, hip-hopa i klasičnog popa za decu.

U okviru saradnje sa ustanovama kulture u Somboru, a posebno kao podrška Prvom dečijem muzičkom festivalu *Šareni vokali* nastala je i izložba pod nazivom **Šareni radovi** koja je otvorena u *Galeriji savremene umetnosti* Gradskog muzeja Sombor 29. maja 2010. u 16.00 sati.

Izložba je bila jednodnevna u cilju promocije festivala. Za nekoliko sati izložbu je videlo oko 400 posetilaca, koji su mogli aktivno da učestvuju u crtanju nota.



Izložbom *Šareni radovi* u okviru festivala *Šareni vokali* povezuju se deca različitih uzrasta, notama, muzejskim i bibliotečkim pričama nastalim u igraonicama u Gradskom muzeju Sombor i Gradskoj biblioteci *Karlo Bijelicki*.

Biblioteka kao oaza za posetioce? 14. i 15. maj 2010. - U organizaciji Biblioteka Goethe-Instituta iz Beograda, Sarajeva, Zagreba i Bibliotekarskog društva Srbije u Goethe-Institutu Beograd, 14. i 15. maja 2010. održana je radionica «Biblioteka kao oaza za posetioce» Iz prakse: «Koncepti menadžmenta orijentisani prema korisnicima». Pitanje zadovoljnih posetilaca i zadržavanje postojećih korisnika predstavlja deo budućih strategija i za biblioteke. Voditelj radionice, dr Hanelore Fogt, direktorka Gradske biblioteke u Kelnu, predstavila je osnove korisničkih usluga u biblioteci i lako primenjive metode za poboljšanje ponude biblioteka. Učestvujući aktivno tokom radionice bibliotekari iz Zagreba, Zadra, Sarajeva, Beograda, Sombora, Čačka, Banja Luke, Paraćina, govorili su i o svojim iskustvima u bibliotečkom marketingu. Razmena znanja, praktičnih iskustava i novih ideja bila je, najkraće rečeno, suština ove radionice koju je kompetentno i kreativno vodila dr Fogt. Predstavnik Somborske biblioteke i učesnik radionica: Žana Gnjatović.

Promocija knjige Sretena Ugričića NEZNANOM JUNAKU 11. jun 2010.

- U okviru 18. Pozorišnog maratona, u petak 11. juna s početkom u 18:00 časova u Gradskom muzeju, Galeriji savremene umetnosti, a u organizaciji Gradske biblioteke Karlo Bijelicki održana je promocija knjige Sretena Ugričića NEZNANOM JUNAKU.

Učestvovali su: Sreten Ugričić, Dejan Ilić, Miljana Zrnić i bibliotekari Gorana Koporan, Anđelija Pruginić, Radmila Lazarević, Jelena Bači, Nataša Plavšić i Dejan Podlipec koji su kazivali odlomke iz zapisa o *Neznanom junaku*.

<http://www.youtube.com/sobiblioteka>

Nemačka delegacija u Vojvodini 12 –16. jula 2010. - Biblioteka Matice srpske i Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki* partneri su u projektima EU za digitalizaciju periodike na nemačkom jeziku od izuzetne kulturno-naučne vrednosti i značaja. Ove dve institucije su uz 16 partnera iz zemalja EU okončale zajedničku aplikaciju za projekat *NEO-Newspaper online*.

U vreme apliciranja za digitalizaciju nemačke periodike u projektu *NEO -Newspaper online*, projekt menadžer EU i predstavnici biblioteka i instituta iz Nemačke inicirali su posetu bibliotekama i institucijama koje poseduju zbirke starih nemačkih knjiga u Vojvodini. Cilj posete jeste mogućnost saradnje u okviru definisanih projekata istraživanja, digitalizacije i prezentacije nemačke knjige, uz tekuću digitalizaciju periodike i knjiga na srpskom, mađarskom i drugim jezicima.



Na osnovu dosadašnje saradnje i potvrđenih profesionalnih referenci, biblioteke i druge institucije u Vojvodini bile su domaćini gostima iz Nemačke za stručne posete predstavnika instituta, nacionalnih biblioteka i *DiFMOE - Digitalnog Foruma za Srednju i Jugoistočnu Evropu*.

Predstavnici iz Nemačke su:

dr Wolfgang Kessler, direktor *Martin Opitz* Biblioteke iz Herne-a;

Fabian Kopp, predsednik *DIFMOE-A – Digitalnog Foruma za srednju i jugoistočnu Evropu* iz Minhena;

dr Gudrun Wirtz, direktor Odeljenja za Istočnu Evropu, *Bavarske nacionalne Biblioteke* iz Minhena;

Renate Krestel, direktor Biblioteke *Instituta za podunavsko-nemačku istoriju i geografiju* iz Tbingena.



Somborska biblioteka, kao koordinator-domaćin, realizovala je, uz goste partnere, program stručnih poseta od 12 – 16. jula 2010. godine.

Direktori biblioteka i drugih institucija bili su domaćini skupa srpsko-nemačkih bibliotekara:

Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki*, Sombor

Nemačko udruženje *St. Gerhardswerk*, Sombor

Evangelistički kamp, Feketić

Karmelićanski samostan, Sombor

Pozdravna reč gradonačelnika Sombora, gospodina Nemanje Delića, u Velikoj sali Županije.

Nemačko udruženje *Adam Berenz*, Apatin

Gradska biblioteka Vršac

Gradska biblioteka Pančevo

Gradska biblioteka Subotica

Subotička *Biskupija*

Beograd – Ruševine *Nacionalne biblioteke Srbije* iz 1941. godine u Beogradu uz predstavnika Ambasade Savezne Republike Nemačke političkog referenta gospođu Sybille Pfaff.

Pokrajinski sekretarijat za kulturu – prijem kod sekretara gospodina Milorada Đurića i zamenika Radoslava Petkovića. Sastanku je prisustvovala gopođa Karin Marschall, Šef odeljenja za kulturu Ambasade Savezne Republike Nemačke.

Biblioteka *Matice srpske*, Novi Sad – prijem kod upravnika gospodina Mira Vuksanovića i obilazak Biblioteke.

Međunarodna književna kolonija Čortanovci 2010 14. septembar 2010.

Somborska biblioteka i Gradski muzej u saradnji sa *Srpskim književnim društvom* predstavili su autore iz nekoliko zemalja.

Tradicionalni program *Međunarodna književna kolonija Čortanovci 2010*, gostovanjem u Somboru, promovisalo je raznolikost poetičkih ogledanja. Ova književna manifestacija, prestižna u ovom delu Evrope, omogućuje da naša kulturna javnost i ljubitelji književnog stvaralaštva, u direktnom kontaktu sa poznatim stranim i domaćim autorima, dobiju relevantan uvid u stvaralaštvo nacionalnih literatura. Rad Kolonije predstavilo je 9 književnika: Filip Delavo (Francuska), Tatjana Stupar (BiH/Republika Srpska), Robert Šerban i Nikolae Konde (Rumunija), Marijana Larsen (Danska), Kevin Pauer (Irska), Jasmina Topić, Aleksandar Novaković i Mirjana Stefanović (Srbija).

U programu su učestvovali učenici Muzičke škole Petar Konjović gitaristi Kristina Dekić i Viktor Đurić u klasi nastavnika Zlatka Kamerera. Međunarodna književna kolonija Čortanovci 2010 održana je u Gradskom muzeju u prepunoj Galeriji savremene umetnosti u Somboru, u utorak 14. septembra 2010. godine u 19 časova. Domaćini i voditelji programa bili su Duško Novaković i Miljana Zrnić.



<http://www.youtube.com/sobiblioteka>

mr Božidar Đelić u poseti Somborskoj biblioteci 24. septembar 2010.

Potpredsednik Vlade RS i ministar za nauku i tehnološki razvoj mr Božidar Đelić posetio je Gradsku biblioteku *Karlo Bijelicki* u petak, 24. septembra 2010. godine. Direktor biblioteke, Miljana Zrnić,



predstavila je programe i projekte Somborske biblioteke. U okviru razgovora o projektima, participacijom grada Sombora i projektima u okviru EU mr Božidar Đelić je istakao: *Pojedinici i institucije u ovom gradu treba da vide kako će da doprinesu posve novoj budućnosti.*

Tehnologija i kulturni identitet 11. oktobar 2010. - Gradska biblioteka *Karlo*

Bijelicki priredila je promociju knjige Trivo Indića **TEHNOLOGIJA I KULTURNI IDENTITET** u izdanju Službenog glasnika. Na tribini su učestvovali autor Trivo Indić, Slobodan Divjak i Ljubomir Kljakić. Domaćin programa bila je Miljana Zrnić, a pokrovitelj Grad Sombor. Autor ogleda „kritičke teorije društva i teorije modernizacije” Trivo Indić kao sociolog, predavač, prevodilac, diplomata, savetnik predsednika Republike Srbije, predsednik Komisije za saradnju sa UN (UNESCO) i urednik časopisa *Pravo i društvo*, upisuje ključne odrednice društva znanja. Slobodan Divjak, teoretičar, prevodilac, direktor filozofske škole Felix Romuliana, direktor Radio Beograda i urednik izdavačke kuće Albatrosplus obeležava političku filozofiju autonomije i identiteta. Ljubomir Kljakić, politikolog i publicista, urednik, autor brojnih članaka, studija i publikacija intoniranih kritičkom analizom društva. Program je održan u ponedeljak, 11. oktobra 2010. godine u 19 i 30 časova, u Velikoj sali Gradske kuće.



<http://www.youtube.com/sobiblioteka>

Biblioteka na Sajmu knjiga u Beogradu 25 - 31. oktobra 2010. - Na proteklom 55.

međunarodnom beogradskom sajmu knjiga, somborski izdavači, nakon niza godina, nisu imali svoj štand. Ipak, izdanja somborskih izdavačkih kuća i somborskih autora nalazila su se na štandovima drugih izdavača, kao i na štandu Udruženja srpskih izdavača. Posebnu pažnju privukao je zanimljiv, „homo volans” (maketa u prirodnoj veličini) Laze Kostića, koji je somborska Gradska biblioteka *Karlo Bijelicki* izložila na štandu izdavačke kuće Albatros plus, kao najavu za predstojeći niz kulturnih događanja vezanih za obeležavanje stogodišnjice smrti Laze Kostića kako u Somboru, tako i u Novom Sadu i Beogradu. Mnogobrojni posetioци sajma iskoristili su priliku da se slikaju pored makete Laze Kostića, a uz suvenire vezane za život i rad velikog pesnika i njegovu pesmu *Santa Maria della Salute*, koje je načinila somborska Gradska biblioteka. Pored Kostićeve makete bile su izložene i knjige „Somborske niti Laze Kostića” Milana Stepanovića i „Među javom i med snom – odabrane pesme Laze Kostića”, u izdanju somborskih izdavača Zlatna grana i Memorija.



RADIONICE

Dečja radionica **RECI MI POKRETOM** održana je tri puta u toku marta meseca na Dečjem odeljenju Gradske biblioteke Karlo Bijelicki u Somboru.

Učestvovalo je 57 mališana predškolske ustanove "Vera Gucunja" u pratnji svojih vaspitačica. Radionica je podeljena u više delova:

1. Pantomima
2. Šta bismo bez glasa
3. Životinjska azbuka
4. Tajanstvene vreće
5. Crtanje doživljenog

Voditelj radionice: Dragica Knežević - Rajo



USKRŠNJA RADIONICA 31.03. 2010. - Proleće je stiglo na Dečje odeljenje Gradske biblioteke Karlo Bijelicki u Somboru, te je poslužilo kao inspiracija za brojne zabavne i kreativne radionice za decu.



Učesnici radionice bili su učenici drugog razreda Osnovne škole Bratsvo Jedinstvo sa učiteljicom Natašom Glavonjić.

Tema radionice je farbanje uskršnjih jaja.

Cilj organizovanja radionice je upoznavanje i popularizacija narodne kulture i tradicije i razvijanje poštovanja različitih naroda i kultura.

Radionicu je vodila Maja Vlajnić.

DEČJA NEDELJA

U Gradskoj biblioteci Karlo Bijelicki u dečjem odeljenju održano je nekoliko radionica povodom Dečje nedelje – 4 - 8.10.2010.

Učesnici radionica su bili:

O Š "Bratstvo Jedinstvo", III-1 razred, učiteljica Nataša Glavonić i III-2, učiteljica Tanja Mihaljčić

O Š "Ivo Lola Ribar", prvi razredi, učiteljice: Antonić Snežana, Štajnbah Svetlana, Jovanović Zlata i Ujsasi Ksenija

O Š "Dositej Obradović", III- 3 razred, učiteljica Lazinica Mirjana

O Š "Avram Mrazović", IV razredi; učitelji: Milena Radonjić, Marina Gojtan Parčetić, Lidija Hajnal i Petar Peršić

Održano je dva tipa radionica:

“Srpska dečja digitalna biblioteka” sa I i IV razredima i “Poštovana deco” – Duško Radović, sa učenicima trećih razreda.



Deca su vrlo aktivno i uspešno učestvovali u radionicama; bio je to za njih nov pristup upoznavanja sa dečjim piscima, ovog puta upoznavanje sa likom i delom Duška Radovića namenjenih tom uzrastu. Deca su bila podeljena u grupe (Misliše, Bibliotekari, Delfini, Pametnjakovići...). Pažljivo su pratili preko video bima pripremljene sadržaje o piscu, pročitani tekst i posle odgovarali grupno na kviz pitanja u pisanoj formi.

Proglašavanjem najbolje grupe, deca su dodatno motivisana na dalju saradnju i upoznavanje sa još nekim piscima na ovaj način.

U okviru *Dečje nedelje* biblioteku su posetili i učenici O Š “Petefi Šándor” iz Doroslova sa svojim nastavnicima.

U toku “Dečje nedelje” biblioteku je posetilo preko 300 dece.

Domaćini i voditelji radionica su bibliotekari Dečjeg odeljenja.

BUKVAR LEPOG PONAŠANJA 21.12.2010.

Učesnici: IV razred OŠ “Bratstvo jedinstvo” u pratnji učiteljice Agice Jovanović.

Posle odgledane video projekcije BUKVAR BONTONA deca su zajedno sa voditeljem radionice razgovarali o lepom ponašanju, kroz primere iz njihovog okruženja. Bilo je tu i drugarskih izvinjenja za sve što su uradili jedni drugima, a nisu hteli .Aktivno su učestvovali i bili u skladu sa temom.

Voditelj radionice: Dragica Knežević – Rajo

NOVOGODIŠNJA RADIONICA ŽELIM 30.12. 2010.

Sedamnaest mališana uzrasta od 5 do 14 godina, pravili su razne novogodišnje ukrase, čestitke i ikebane čime su iskazali svoju maštu i kreativnost. Sa malo papira, bojica, makaza, lepka, borovih grančica i mnogo mašte kreirali su zanimljive novogodišnje ukrase. Ugođaj je pratila novogodišnja muzika i dečja graja.

DIGITALNA KNJIGA

Zaposleni u Dečjem odeljenju Gradske biblioteke Karlo Bijelicki tokom cele godine priređivali su stalne prezentacije *Digitalne knjige* kojima su prisustvovali mališani predškolskih ustanova i osnovnoškolci. Radionice su vodile Dragica Knežević Rajo i Anđelija Pruginić.

Uz organizovanje radionica i foruma Biblioteka beleži stalne grupne posete predškolskog i školskog uzrasta. Boraveći u Biblioteci deca upoznaju njen rad ili se namenski organizuju časovi i predavanja. U prostorijama Dečjeg odeljenja deluje i Udruženje roditelja sa svojim radionicama.

PROGRAMI NARODNIH KNJIŽNICA I ČITAONICA U SELIMA

Uz stalne programe knjižnica redovno je besplatno učlanjenje predškolskog uzrasta i učenika prvih razreda osnovne škole. Zabeleženi su bogatiji kulturni programi u naseljenim mestima gde su biblioteke bolje uređene i opremljene. U značajnim datumima i slavama sela učestvovala su i seoske knjižnice.

Bački Monoštor - Samostalna izložba Gorana Kuzeljevića, umetnika iz Bačkog Monoštora; večer ljubavne poezije u organizaciji literarne grupe KUDH; poseta grupe turista iz Zagreba; poseta osnovaca iz Subotice uz održanu projekciju filma o Bačkom Monošturu i okolini; UG «Rumunka» organizovala književno veče i promociju knjige «Istinite priče naših života ...» autora Elizabete Zec i Piroške Kovač;

Od 8. do 10. juna održan je seminar WWF-a u prostorijama biblioteke. Seminaru je prisustvovalo šezdesetak članova iz regiona i drugih evropskih zemalja. Osnovna tema seminara bilo je usvajanje Strateškog plana zaštite Dunavsko-karpatskog regiona u periodu od 2010. do 2015. godine; početkom novembra počela sa radom «Kreativna radionica žena» koja okuplja meštanke zainteresovane za razne oblike manuelnog kreativnog izražavanja; u prostorijama biblioteke održava se svake srede LIKOVNA RADIONICA sa učenicima OŠ «22. oktobar»; KLUB LJUBITELJA STRATEŠKIH IGARA okuplja se jednom nedeljno po dogovoru članova.

Gakovo – organizovane posete.

Kljajićevo - u martu su učenici osmih razreda imali čas srpskog jezika u biblioteci; Izložba minijatura lokalne umetnice Janje Plavotić; Izložba slika udruženja «Visovi».

Riđica - Predavanje za poljoprivrednike sa temom : «Primena veštačkih đubriva ; ispitivanje zemljišta ... Predavači : «Agroinstitut» Sombor; tokom februara održani godišnji sastanci UPP «Riđica-agrar» i predavanje profesora sa novosadskog fakulteta o vinogradarstvu; poseta učenika prvog razreda; poseta dece iz vrtića; Izložba Slobodana Veselinovića povodom seoske slave; povodom «Dečje nedelje» poseta učenika viših razreda biblioteci i razgovor na temu: «Kultura čitanja»

Svetozar Miletić - Krajem juna biblioteku su posetili članovi zajedništva «Lire naive» katoličkog instituta za kulturu, povijest i duhovnost «Ivan Antunović» i hrvatske čitaonice.

Telečka - nedeljno održavanje sekcija žena za ručni rad; svakog petka se održava čitalačko popodnevno; održano veče Kulturne grupe iz Novog Sada; predavanje iz istorije - gost istoričar Tarr Silard iz Mađarske;

Čonoplja - Izložba najboljih likovnih radova učenika rađenih tokom školske godine OŠ «Miroslav Antić» iz Čonoplje; od avgusta se u čitaonici održavaju treninzi joge; održano takmičenje recitatora OŠ «Miroslav Antić»; u toku su časovi aerobika.

Bezdan - Svakog ponedeljka u saradnji sa MZ Bezdan se sastaje redakcija zvaničnog sajta Bezdana (www.bezdan.org.rs), koji se dopunjava u interjeci biblioteke. Svakog utorka u saradnji sa Asocijacijom „Podunavlje“ održavaju se sastanci vezani za praćenje konkursa, koji mogu biti od

značaja za NVO, preduzetnike i državne institucije u Bezdanu. Svake srede u saradnji sa KUD „Petefi Šandor“ održava se radionica ručnih radova sa oko 5-10 članova. Svakog četvrtka u saradnji sa sekcijom „Crvena ruža“ održava se radionica ručnih radova i zanatlija sa oko 30-35 članova. Svakog petka održavamo dečju radionicu (10-14 g.) sa raznim sadržajima, uglavnom vezanim za neki praznik ili neki događaj u Bezdanu. U radu učestvuju oko dvadesetoro dece; Jednom mesečno Ogranak je domaćin susretima Ekološkog društva „Ozon“ Bezdan (10-15 učesnika); 3-4 puta smo domaćini sastancima Asocijacije za razvoj Bezdana i okoline sa oko 20-25 učesnika;

U junu mesecu je organizovan koncert u dvorištu biblioteke u saradnji sa MZ Bezdan, bilo je tri rock grupe i oko 150 gledalaca. Domaćini organizacionog odbora XIV međunarodne izložbe ručnih radova u Bezdanu, koja se održala u julu mesecu u OŠ „Bratstvo-jedinstvo“ Bezdan. U septembru i oktobru mesecu saradnja sa kulturnom društvom i Mesnom kulturnom prosvetnom zajednicom u organizovanju Bezdanskih pozorišnih dana. Tokom cele godine u saradnji sa Mesnom kulturnom prosvetnom zajednicom je otvorena likovna izložba u čitaonici biblioteke.

Interteka u NKČ Bezdan ima stalne programe i obuke, a posebno su zanimljivi edukativni sadržaji i program Digitalne knjige.



IZDAVAČKA DELATNOST

U 2010. godini objavljene su dve sveske časopisa *Dometi*. Početkom godine pojavio se dvobroj 138-139, za jesen i zimu 2009. i u avgustu novi dvobroj 140-141 za proleće i leto. U pripremi je naredni dvobroj časopisa za jesen i zimu 2010. Uprkos simboličnoj dotaciji osnivača i najskromnijoj pomoći Pokrajinskog sekretarijata za kulturu Vojvodine, časopis još uvek istrajava kao periodik sa najdužim vekom u dosadašnjoj istoriji somborske štampe i sa ugledom srpskog časopisa «od posebnog značaja za razvoj kulture i umetnosti u AP Vojvodini».

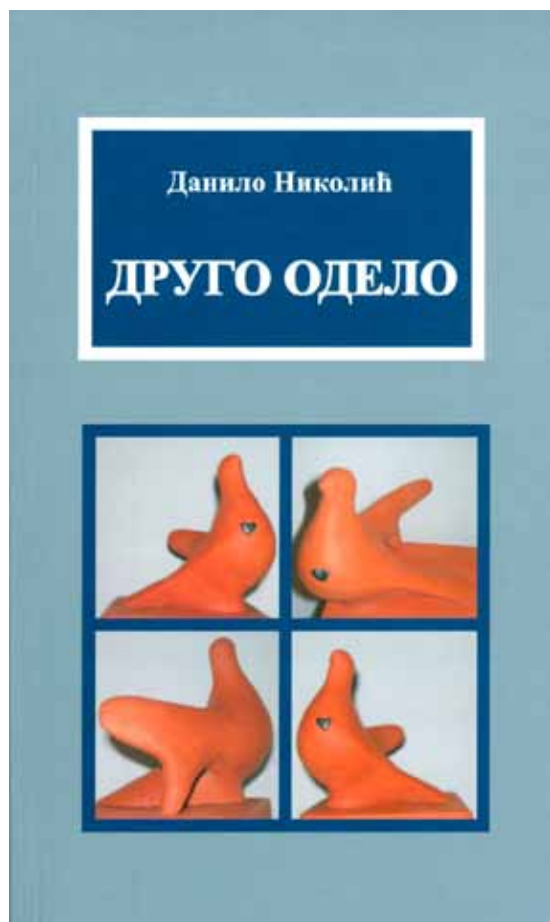
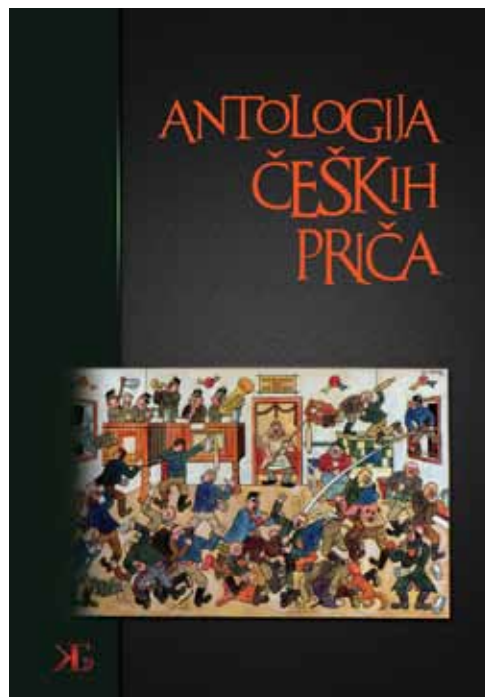
Rubricirani i žanrovski raznovrsni, u rubrici «Reč» *Dometi* su objavili najnovija prozna ostvarenja dvojice istaknutih srpskih pripovedača, Dragoslava Mihailovića i Danila Nikolića. Primerena pažnja posvećena je stogodišnjici rođenja Janoša Hercega. Objavljen je produžetak esejističko-memoarske proze Laze Lazića čiji je junak grad Sombor.

Drugi jedan jubilej, stogodišnjicu smrti Laze Kostića, kojoj se 2011.

pridružuje stosedam-desetogodišnjica rođenja, časopis će obeležiti stalnim objavljivanjem *blokova* priloga. U ovo-godišnjoj prolećno-letnjoj svesci u rubrici «Baština» objavljeni su Laze Kostića «pabirci», zaturene ili neprimećene efemeride, i nepoznato pismo, iz arhiva SANU, jedno od najznačajnijih iz pesnikove zaostavštine.

Na Oktobarskom sajmu knjiga u Beogradu predstavljena je *Antologija čeških priča*, u izboru, prevodu i sa predgovorom Milana Čolića. Knjiga je zajedničko izdanje Biblioteke i prevodioca.

Uoči sajamske priredbe u ediciji «Veljkova golubica» objavljen je izbor iz proze Danila Nikolića *Drugo odelo*. Zbornik saopštenja *Veljkovi dani 2009.* pojavio se u decembru, pred početak četvrtih «Veljkovih dana».



ČETVRTI VELJKOVI DANI

Uz pozdravne reči gradonačelnika Sombora Nemanje Delića i direktorke Somborske biblioteke Miljane Zrnić u Velikoj sali starog županijskog zdanja, u četvrtak, 9. decembra, otvoreni su četvrti *Veljkovi dani*. Prvog dana, na okruglom stolu «Veljko Petrović esejist» govorili su prof. dr Slavko Gordić, prof. dr Nikola Grdinić i docent dr Saša Radojčić. Mr Ana Veljković, direktorka Kuće legata, novoosnovane ustanove koja se stara o nekim značajnim legatima srpskih umetnika i pisaca u Beogradu, podnela je izveštaj o stanju legata Veljka Petrovića. Radivoj Stokanov je u svojoj reči rezimirao četvorogodišnji hod somborske književne manifestacije, koja se svojom usmerenošću ka tradiciji i budućnosti danas već može po meritornim sudovima uzeti kao obrazac manifestnog ispunjavanja duga slavnim prethodnicima.



Drugog dana, 10. decembra, u zgradi Preparandije, zadužbinskom zdanju patrijarha Brankovića, na okruglom stolu koji je posvećen prošlogodišnjem dobitniku «Veljkove golubice», o poetici i stvaralaštvu Danila Nikolića govorili su prof. dr Milo Lompar, prof. dr Dragoljub D. Gajić, dr Marko Nedić i sam autor.

Nagrada «Veljkova golubica» četvrtih «Veljkovih dana» većinom glasova članova žirija (prof. dr Slavko Gordić, dr Marko Nedić i Radivoj Stokanov) pripala je afirmisanom srpskom pripovedaču i romansijeru Radovanu Belom Markoviću.



Članovi žirija, Radivoj Stokanov i dr Marko Nedić, saopštili su kraće i šire obrazloženje odluke da se nagradi upravo Radovan Beli Marković, «podjednako plodan kao pripovedač i romansijer», zato što je u savremenu srpsku prozu uneo jedan individualan i apartan stvaralački glas koji se opire svim konvencijama i klišeima i koji je u trajnom i estetski produktivnom dosluhu sa književnom tradicijom i savremenošću». Nagrađeni pisac se potom zahvalio gradu Somboru na visokom priznanju. Statuetu «Veljkova golubice» piscu je predao Miroslav Josić Višnjjić, predsednik Organizacionog odbora. U ime odsutnog slikara Save Stojkova, kustos njegove Galerije, Milan Stepanović, uručio je nagrađenom piscu sliku.

Prvog i drugog dana predstavljeni su Zbornik saopštenja i knjiga pripovedaka Danila Nikolića «Drugo odelo».

Održavanje ovogodišnjih «Veljkovih dana» finansijski su podržali Grad Sombor, Ministarstvo kulture Republike Srbije i Pokrajinski sekretarijat za kulturu.

GOLUBIĆ 2010

Organizacioni odbor *Veljkovih dana* i Somborska biblioteka *Karlo Bijelicki* objavili su konkurs **Golubić 2010** za najuspeliju priču učenika osnovnih i srednjih škola Zapadnobačkog okruga. Golubić će biti stalna nagrada u koju će se od naredne godine uključiti učenici svih škola u Srbiji.



Ovim konkursom žiri posebno ističe potrebu da Golubić neguje podsticanje kreativnosti, književnog izražavanja i veštinu pripovedanja.

Žiri u sastavu: Milenko Popić, predsednik, profesor srpskog jezika Mila Čatović, profesor srpskog jezika Renata Gubanović Podlipec, bibliotekar Gorana Koporan i Miljana Zrnić, direktor Somborske biblioteke od prispelih radova novčanom nagradom, članskom kartom Biblioteke i knjigama izdanjima Somborske biblioteke nagradio je najuspelije priče.

U kategoriji osnovnih škola:

I nagrada

8. razred osnovna škola *Isa Bajić* Kula za priču *Bata Petak* **Veliša Golubović**

II nagrada

Učenica 6. razred osnovna škola *Kiš Ferenc* Svilojevo za priču *Cipele* **Anita Virovitica**

III nagrada

Učenica 6. razred osnovna škola 22. OKTOBAR Bački Monoštor za priču *Uspomena* **Radmila Bjelopetrović**

U kategoriji srednjih škola

I nagrada

Učenica II razreda Gimnazija *Veljko Petrović* za priču *Nasleđe* **Jovana Stajin**

II nagrada

Učenica III razred Gimnazija *Veljko Petrović* za priču *Jesen i crna rupa u mom stomaku*

Katarina Radić

III nagrada

Učenica II razreda Gimnazija *Veljko Petrović* za priču *Ruke...* **Ivana Vicai**

Specijalnu nagradu za priču *Ljubav* kao podsticaj za literarno stvaralaštvo dodeljen je učenici 1. razreda osnovne škole *Miroslav Antić* Odžaci **Filipi Štakić**.

IZLOŽBA „LAZA KOSTIĆ U SOMBORU“ 9 - 19. decembra 2010.

U organizaciji Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki* i Gradskog muzeja Sombor i pod pokroviteljstvom *Pokrajinskog sekretarijata za kulturu* i *Grada Sombora* izložbom **Laza Kostić u Somboru** obeležena je stogodišnjica smrti velikog pesnika. Izložba obuhvata najplodniji period književnog rada Laze Kostića u okviru „somborskog perioda“ (od 1895. do 1910. godine). Na izložbi su predstavljena originalna dela, rukopisi, prepiske, fotografije i drugi eksponati koji ilustruju ogroman rad i neprocenjivi značaj Laze Kostića za našu kulturu.

Autori izložbe: Milka Ljuboja i Radivoj Stokanov;

Saradnici: Milan Stepanović i Branko Jokić;

Tehnički urednik: Dejan Podlipec;

PR izložbe: Viktorija Lakatoš, Bijanka Matić i
Gorana Koporan;

Odgovorni urednici: Miljana Zrnić i
Branimir Mašulović.



Izložbu je otvorio pokrajinski sekretar za kulturu Milorad Đurić. Na svečanom otvaranju besedu o Lazi Kostiću kazivao je profesor Beogradskog univerziteta dr Dušan Ivanić. U ulozi pesnika nastupio glumac somborskog Narodnog pozorišta Miljan Prljeta.

Svečano otvaranje izložbe održano je 9. decembra 2010. godine u 18 časova, u Gradskom muzeju Sombor.

IFLA U GETEBORGU

Otvoren pristup znanju - unapređivanje održivog razvoja

Ovogodišnji 76. po redu Svetski kongres bibliotekarstva u organizaciji IFLA-e održan je od 10-15. avgusta u Geteborgu u Švedskoj. Tema kongresa je bila "Otvoren pristup znanju - unapređivanje održivog razvoja". Ova tema je izabrana zato što pristup znanju otvara svet imaginacije i kreativnosti i u tom procesu napredak individue postaje napredak društva.

Biblioteke kao informacioni centri omogućavaju svim korisnicima otvoren i dostupan pristup znanju, spremne su za nove ideje i promovišu slobodu informacija.

Kongresu je prisustvovalo preko 4.000 učesnika iz više od 130 zemalja sveta. Somborsku biblioteku predstavljali su Nataša Plavšić i Dejan Podlipec. Značajan deo Kongresa pripao je Poster sesijama na kojima je izloženo 179 postera prezentera iz raznih zemalja sveta, a među njima poster KNJIGA (BOOK) Dejana Podlipeca koji je privukao veliku pažnju.



Na Kongresu je održano 159 sesija iz različitih oblasti bibliotekarstva: otvoren pristup i digitalni izvori; politika, strategija i zastupanje; korisnički servisi; tehnologija; ideje, inovacije, predviđanje i prihvatanje novog. Organizacija Kongresa je bila veoma dobra, program je objavljen nekoliko meseci pre Kongresa, tako da je svaki učesnik mogao da izabere kojim sesijama da prisustvuje. Učesnici su imali prilike da posete biblioteke grada Geteborga i okoline i upoznaju se sa švedskim iskustvima u bibliotekarstvu. Poseban utisak za učesnike je Gradska biblioteka Geteborga koja je najposećenija kulturna ustanova Geteborga sa više od 1.100.000 poseta godišnje, koja je svojim ambijentom i uslugama potpuno podređena korisnicima, a tokom Kongresa je bila i centar okupljanja i razmenjivanja iskustava bibliotekara iz celog sveta. U vreme održavanja Kongresa u Geteborgu je priređen Festival kulture, pa su učesnici Kongresa posle brojnih sesija mogli da se opuste i zabave na nekim od prelepih ulica, trgova i parkova koje postaju jedna velika pozornica raznovrsnih manifestacija, od karnevala, uličnog pozorišta, performansa, orkestara, horova, svih vrsta koncerata, do kulinarskih atrakcija iz svih krajeva sveta.



ZAJEDNICA MATIČNIH BIBLIOTEKA SRBIJE

Redovni sastanci *Zajednice matičnih biblioteka Srbije* znatno doprinose unapređenju bibliotečke delatnosti. Pored aktuelnih tema iz oblasti bibliotekarstva, ukazivanje na primenu standarda doprinosi statusno i strateški mestu i položaju matičnih biblioteka. Sednice Zajednice prate i raznovrsne prezentacije pojedinih programa i projekata. Pored organizovanja i učešća na *Kongresu* u Geteborgu, Somborske biblioteka je aktivno učestvovala u brojnim programima Zajednice, a posebno svojim primedbama i predlozima u izradi predloga Zakona o Bibliotečkoj informacionoj delatnosti. Na svim sednicama prisustvovala je Miljana Zrnić, a na Biblionetu 2010 u Požarevcu prisustvovala je i grupa bibliotekara.

UPRAVNI I NADZORNI ODBOR BIBLIOTEKE

U protekloj godini, na sednicama Upravnog i Nadzornog odbora Biblioteke, razmatrani su programi i projekti Biblioteke i njen redovan rad i usvojene odluke bitne za ukupnu delatnost ustanove: *Izveštaj o radu Biblioteke, Program rada, Završni račun s finansijskim pokazateljima* i ostale odluke bitne za rad ustanove, standarde i njene projekte.

* Svake godine održavaju se sastanci svih zaposlenih, sednice Stručnog veća, uz dogovor o organizovanju i realizaciji poslova i programa Biblioteke.

SINDIKAT 2010. godine

Nezavisni sindikat Gradske biblioteke *Karlo Bijelicki* koji deluje pri Nezavisnom sindikatu prosvetnih radnika Vojvodine (NSPRV) zastupao je zajedničke interese o poboljšanju materijalnog, ekonomskog i društvenog položaja zaposlenih u institucijama kulture.

* U Domu učenika srednjih škola u Somboru, juna 2010. godine, održan je seminar na temu "Sprečavanje zlostavljanja na radnom mestu - Stop Mobing", prisustvovala je Verica Sladojević.

Na osnovu finansijskih pokazatelja vidljivo je nedovoljno i neravnomerno finansiranje vitalnih programa i projekata, po standardima zadatim savremenoj biblioteci.

FINANSIJSKI POKAZATELJI BIBLIOTEKE ZA 2010.GODINU

PRIHODI (ukupno)	34.634
Opštinski budžet	31.604
Izvršno već AP Vojvodine (Pokrajinski sekretarijat za kulturu)	1.166
Republička ministarstva.....	200
<i>(Ministarstvo kulture Republike Srbije)</i>	
Sopstveni prihod	1.664
RASHODI (ukupno)	34.861
Novčana sredstva sopstvenog prihoda na dan 31.12.2010.	15.410,88
Budžet.....	2.256,85

Prosečna zarada za period I-XII 2010. godine po kvalifikacijama

Stepen stručne spreme	Broj radnika	Prosečna bruto zarada	Prosečna neto zarada
I i II	3	23.310,63	16.267,08
III	1	28.549,66	20.585,58
IV	15	33.604,38	25.809,20
V	/	/	/
VI	8	40.029,14	30.530,30
VII 1	13	63.508,70	42.988,03
Direktor	1	89.535,16	60.642,91
UKUPNO	41	44.827,53	32.201,33

OBRAZLOŽENJE ZAVRŠNOG RAČUNA

U protekloj godini nedovoljna i umanjena sredstva za Somborsku biblioteku uticala su na otežano obavljanje redovne delatnosti i ispunjenje programa.

Završni račun za 2010. godinu čini ukupan prihod Biblioteke sačinjen od dotacija osnivača, Skupštine Grada Sombora, Ministarstva kulture Republike Srbije, Izvršnog veća AP Vojvodine - Pokrajinskog sekretarijata kulturu, sopstvenih sredstava ustanove, donatora i sponzora.

Zarade su isplaćene na osnovu zakonom utvrđene cene rada. Deo stalnih materijalnih troškova

finansirao je osnivač, a za dodatne troškove i druge namene angažovana su sopstvena i namenski dodeljena sredstva.

Materijalne troškove za programe čine dotacije osnivača, sopstveni prihodi, namenski dodeljena sredstva i sredstva sponzora i donatora.

Pokrajinski sekretarijat za kulturu finansirao je nabavku računarske opreme, manifestacije povodom Jubileja Laze Kostića i Veljkove dane.

Ministarstvo kulture Republike Srbije finansijski je podržalo stalnu manifestaciju Veljkovi dani.

Od dotacija osnivača urađene su minimalne tekuće popravke.

Dodeljena sredstva osnivača za investicije i programe znatno su niža od ukupnih potreba na osnovu zakonskih obaveza i projekata Biblioteke.

Finansiranje određuje sadržinu i dinamiku poslovanja, a konkurisanje za nove faze projekta **New City – Probudeni Grad** i projekte digitalizacije nalaže veće učešće Grada.



FINANSIJSKI POKAZATELJI UZ IZVEŠTAJ O RADU ZA 2010. GODINU

U 000 dinara

Red. br.	OPIS	BUDŽET OPŠTINE 2010.		OSTALI IZVORI 2010.				UKUPNO 2010.
		IZVRŠENJE	%	REPUBLIKA	POKRAJINA	OSTALI IZDATCI	UKUPNO OSTALI IZVORI	IZVRŠENJE
1.	I PRIHODI							
2.	klasa 7 - tekući prihodi	31.604		200	1.166	1.664	3.030	34.634
3.	klasa 8 - primanja od prodaje nefin. imov							
4.	klasa 9 - primanja od zaduž. i prod. fin. imov							
5.	UKUPNO PRIHODI I PRIMANJA	31.604		200	1.166	1.664	3.030	34.634
6.	II RASHODI							
7.	klasa 4 - tekući rashodi	31.064		200	670	1.881	2.751	33.815
8.	* 411 - plate, dodaci i naknade zaposlenih	22.055						22.055
9.	* 412 - socijalni doprinosi na teret poslodavca	3.948						3.948
10.	* 413 - naknade u naturi	/						
11.	* 414 - socijalna davanja zaposlenima	350				467	467	817
12.	* 415 - naknade troškova za zaposlene	316				8	8	324
13.	* 416 - nagrade zaposl. i ostali posebni rashodi							
14.	* 421 - stalni troškovi	2.491			19	290	309	2.800
15.	* 422 - troškovi putovanja	153		6	69	286	361	514
16.	* 423 - usluge po ugovoru	1.361		194	471	592	1.257	2.618
17.	* 424 - specijalizovane usluge	/			95		95	95
18.	* 425 - tekuće popravke i održavanje	199				50	50	249
19.	* 426 - materijal	191			16	143	159	350
20.	* ostali troškovi klase 4					45	45	45
21.	* klasa 5 - izdaci za nefinansijsku imovinu	540			496	10	506	1.046
22.	* 511 - zgrade i građevinski objekti							
23.	* 512 - mašine i oprema				298	2	300	300
24.	* 515 - nematerijalna imovina	540			198	8	206	746
25.	* ostali troškovi klase 5							
26.	klasa 6 - izdaci za otpl. glavn. i nabav. fin. imov							
27.	UKUPNI RASHODI I IZDATCI	31.604		200	1.166	1.891	3.257	34.861
28.	III REZULTAT POSLOVANJA							
29.	- suficit	/			/	/		
30.	- deficit						227	227

Red. br.	OPIS	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
1.	IV BILANS STANJA	62.567	19.354	43.213
2.	- vrednost građevinskih objekata	15.990	4.617	11.373
3.	- vrednost opreme	16.513	14.671	1.842
4.	- ostalo	30.064	66	29.998

Red. br.	OPIS	Broj zaposlenih	Budžet grada 2010.	Ostali izvori 2010.	Republika volonteri
1.	V RAZRED				
2.	- broj zaposlenih (ukupno)	41	22.055		
3.	* na neodređeno vreme	39	22.055		
4.	* na određeno vreme	2			
5.	- ukupno isplaćene zarade	41	22.055		
6.	* na neodređeno vreme	39			
7.	* na određeno vreme	2			

VI	PROSEČNE ZARADE (BRUTO)	PLAN 2010.		IZVRŠENJE 2010.		%
Red. br.	Stepen stručne sprema	Broj zaposl.		Broj zaposl.		
1.	I i II	3	23.310,63	3	23.310,63	100
2.	III	1	25.549,66	1	25.549,66	100
3.	IV	15	38.048,82	15	38.048,82	100
4.	V	/				
5.	VI	8	31.695,81	8	31.695,81	100
6.	VII	/				
7.	VII 1	13	63.508,70	13	63.508,70	100
8.	VII 2					
9.	Direktor	1	89.535,16	1	89.535,16	100
10.	UKUPNO	41	44.827,53	41	44.827,53	100
VII	PROSEČNE ZARADE (NETO)	PLAN 2010.		IZVRŠENJE 2010.		%
Red. br.	Stepen stručne sprema	Broj zaposl.		Broj zaposl.		
1.	I i II	3	16.267,08	3	16.267,08	100
2.	III	1	20.585,58	1	20.585,58	100
3.	IV	15	25.809,20	15	25.809,20	100
4.	V	/				
5.	VI	8	30.530,30	8	30.530,30	100
6.	VII	/				
7.	VII 1	13	42.988,03	13	42.988,03	100
8.	VII 2					
9.	Direktor	1	60.642,91	1	60.642,91	100
10.	UKUPNO	41	32.201,33	41	32.201,33	100